



**AVISO DE PERÍODO DE COMENTARIOS PÚBLICOS**  
**BORRADOR DEL PLAN DE TRABAJO DE REMOCIÓN**  
**GRACIANO GOMEZ ELEMENTARY SCHOOL**  
**(ANTIGUA ALESSANDRO II ELEMENTARY)**  
**SAN BERNARDINO, CALIFORNIA**



**PERÍODO DE COMENTARIOS PÚBLICOS: del 1 de agosto al 1 de septiembre de 2011**

El Departamento de Control de Sustancias Tóxicas de California (DTSC, por sus siglas en inglés) invita al público a formular comentarios sobre el borrador del Plan de Trabajo de Remoción (RAW, por sus siglas en inglés) para el sitio propuesto para la escuela Graciano Gomez Elementary School (Sitio) del Distrito Escolar Unificado de la ciudad de San Bernardino (SBCUSD, por sus siglas en inglés). Este plan de trabajo describe la remoción y eliminación fuera del sitio de aproximadamente 328 yardas cúbicas (460 toneladas) de suelo afectado desde el sitio. El sitio consiste de aproximadamente 13.25 acres ubicados al suroeste de la intersección de West Baseline y Herrington en la ciudad de San Bernardino, California. Propiedades residenciales se encuentran al norte cruzando la calle West Baseline y al sur cruzando West 11th Street. Propiedades comerciales se encuentran cruzando de la Avenida Herrington al este. El Sitio esta pegado a propiedades residenciales al oeste entre la Avenida North Western. El proyecto consta principalmente de propiedades residenciales, una propiedad comercial de antes, y una iglesia. No incluyendo la iglesia, las propiedades han sido demolidas y despejado y el sitio esta vacante

Durante la investigación del Sitio, se descubrieron plomo y pesticidas en el suelo a poca profundidad en 25 de las 39 parcelas que constituyen el Sitio con concentraciones que exceden los niveles de riesgo para la salud establecidos por el DTSC para los sitios para escuelas. El SBCUSD recomienda la remoción de los suelos contaminados de esas parcelas y transportarlos a una instalación de eliminación autorizada por el Estado fuera del sitio.

DTSC ha preparado un proyecto de aviso de exención (NOE) para este proyecto con arreglo a la ley de California de la calidad ambiental (CEQA). La NOE afirma que la limpieza de la propuesta no tendrá un impacto negativo significativo en la salud humana y el medio ambiente debido a la cantidad definida de suelo contaminado a eliminarse, corta duración de la eliminación y el modo controlado en el que se eliminarán los suelos contaminados, cargado en camiones y a una instalación fuera del sitio aprobado y permitido para disposición legal y tratamiento.

El periodo para recibir comentarios públicos es del **1 de agosto al 1 de septiembre de 2011**. Comentarios enviados por escrito deberán estar sellados por la oficina de correo y/o enviados via electrónico a más tardar el **1 de septiembre de 2011** a Rana Georges, Gerente de proyecto, DTSC, 5796 Corporate Avenue, Cypress, CA 90630, [rgeorges@dtsc.ca.gov](mailto:rgeorges@dtsc.ca.gov)

**PARA MÁS INFORMACIÓN:** Una copia del borrador RAW y otros documentos del proyecto están disponibles:

SBCUSD Facilities Management building 956 W. 9 <sup>th</sup> Street San Bernardino, CA 92411	Norman F. Feldhym Central Library 555 W. 5 <sup>th</sup> Street San Bernardino, CA 92410	DTSC Regional Records Office 5796 Corporate Avenue Cypress, CA 90630 Contacte (714) 484-5337
---	--	---

Documentos del proyecto también pueden encontrarse en [www.envirostor.dtsc.ca.gov](http://www.envirostor.dtsc.ca.gov)

**CONTACTO:** Si tiene alguna pregunta referente al proyecto, comuníquese con:

Jeanne Matsumoto Especialista en Participación Pública (714) 484-5338 <a href="mailto:jmatsumo@dtsc.ca.gov">jmatsumo@dtsc.ca.gov</a>	Rana Georges Gerente del Proyecto (714) 484-5320 <a href="mailto:rgeorges@dtsc.ca.gov">rgeorges@dtsc.ca.gov</a>	Miembros de la prensa Jeanne Garcia Funcionario de Información Pública (818) 717-6573 <a href="mailto:jgarcia1@dtsc.ca.gov">jgarcia1@dtsc.ca.gov</a>
---	--	--

Usuarios de TDD: Usted puede obtener información referente al Sitio usando el servicio de California State Relay Service TDD llamando al (888) 877-5378(TDD). Pida que lo comuniquen con Jeanne Matsumoto.

Para información de DTSC, visite: [www.dtsc.ca.gov](http://www.dtsc.ca.gov).

*Si desea información en español, comuníquese con Jeanne Garcia al (818) 717-6573*